

## Table des matières

<b>1. Introduction au projet C6: Préparer les enseignants à l'utilisation du Portfolio européen des langues .....</b>	<b>5</b>
<b>2. Le Portfolio européen des langues et le Cadre européen commun de référence pour les langues ..</b>	<b>9</b>
2.1. Le Portfolio européen des langues .....	9
2.1.1. Qu'est-ce que le PEL? .....	9
2.1.2. Quelles sont les fonctions du PEL? .....	10
2.1.3. Comment le PEL fonctionne-t-il? .....	10
2.2. Le Cadre européen commun de référence pour les langues .....	12
2.2.1. Les liens entre le PEL et le CECR .....	12
2.2.2. L'approche actionnelle du CECR .....	13
<b>3. Implications du CECR et du PEL pour la formation des enseignants.....</b>	<b>19</b>
3.1. Introduction: un nouveau paradigme dans l'enseignement et l'apprentissage des langues vivantes ..	19
3.2. Formation initiale des enseignants: l'expérience suisse .....	20
3.2.1. Le CECR et le PEL – tronc commun du programme des formations .....	21
3.2.2. Le CECR comme instrument pédagogique et didactique: pluralité des méthodes .....	21
3.2.3. Le plan d'études .....	23
3.2.4. D'autres éléments de formation inspirés du CECR .....	23
3.3. Formation continue des enseignants: l'expérience finlandaise .....	24
3.4. Les processus du changement professionnel .....	27
3.4.1. La théorie socioculturelle: l'importance des croyances et de l'interaction .....	27
3.4.2. Vers un paradigme de la transformation dans la formation des enseignants .....	30
3.4.3. Faire face au changement dans le domaine pédagogique .....	32
3.4.4. Quelques mots sur le contexte du développement professionnel .....	34
<b>4. Le CD-Rom .....</b>	<b>37</b>
4.1. Le kit de supports de formation des enseignants .....	37
4.1.1. Réflexion individuelle et en groupe sur l'expérience en matière de PEL et les principaux problèmes de la formation des enseignants .....	37
4.1.2. Esquisse des avant-programmes d'action .....	38
4.1.3. Le Cadre européen commun de référence pour les langues: activités, compétences, niveaux .....	38
4.1.4. L'auto-évaluation par rapport aux niveaux communs de référence: comment savoir à quel niveau je me situe et comment puis-je le prouver? .....	39
4.1.5. Apprendre à apprendre: modèle de réflexion à l'usage des formateurs d'enseignants, des enseignants et des apprenants .....	39
4.1.6. L'autonomie de l'apprenant: combiner l'auto-évaluation, la fixation d'objectifs et la réflexion ....	40
4.1.7. Les langues dans le PEL: langue(s) de présentation et langue(s) de travail; le plurilinguisme .....	41
4.1.8. La dimension interculturelle: simulation globale .....	41
4.1.9. L'intégration du PEL aux programmes et aux manuels de langues; l'utilisation du PEL pour aller au-delà du manuel .....	42
4.1.10. L'établissement d'un lien entre l'évaluation d'une part et le PEL et les niveaux communs de référence de l'autre .....	43
4.2. Supports supplémentaires .....	44
4.3. Événements nationaux de formation .....	44
4.4. Documents de référence .....	44
<b>Références .....</b>	<b>47</b>
<b>A propos des auteurs .....</b>	<b>51</b>